

scemama sa

Machines-outils / neuf et occasion - Machines-tools / second-hand
Werkzeugmaschinen / neu und gebraucht

Route de Soleure 145
CH-2504 Bienne / Switzerland
Tél +41 (0)32 344 20 60

www.scemama.ch info@scemama.ch



SERIE D D-SERIES

C.B.Ferrari

www.cbfeffari.com

designed and manufactured in Italy





C.B.Ferrari

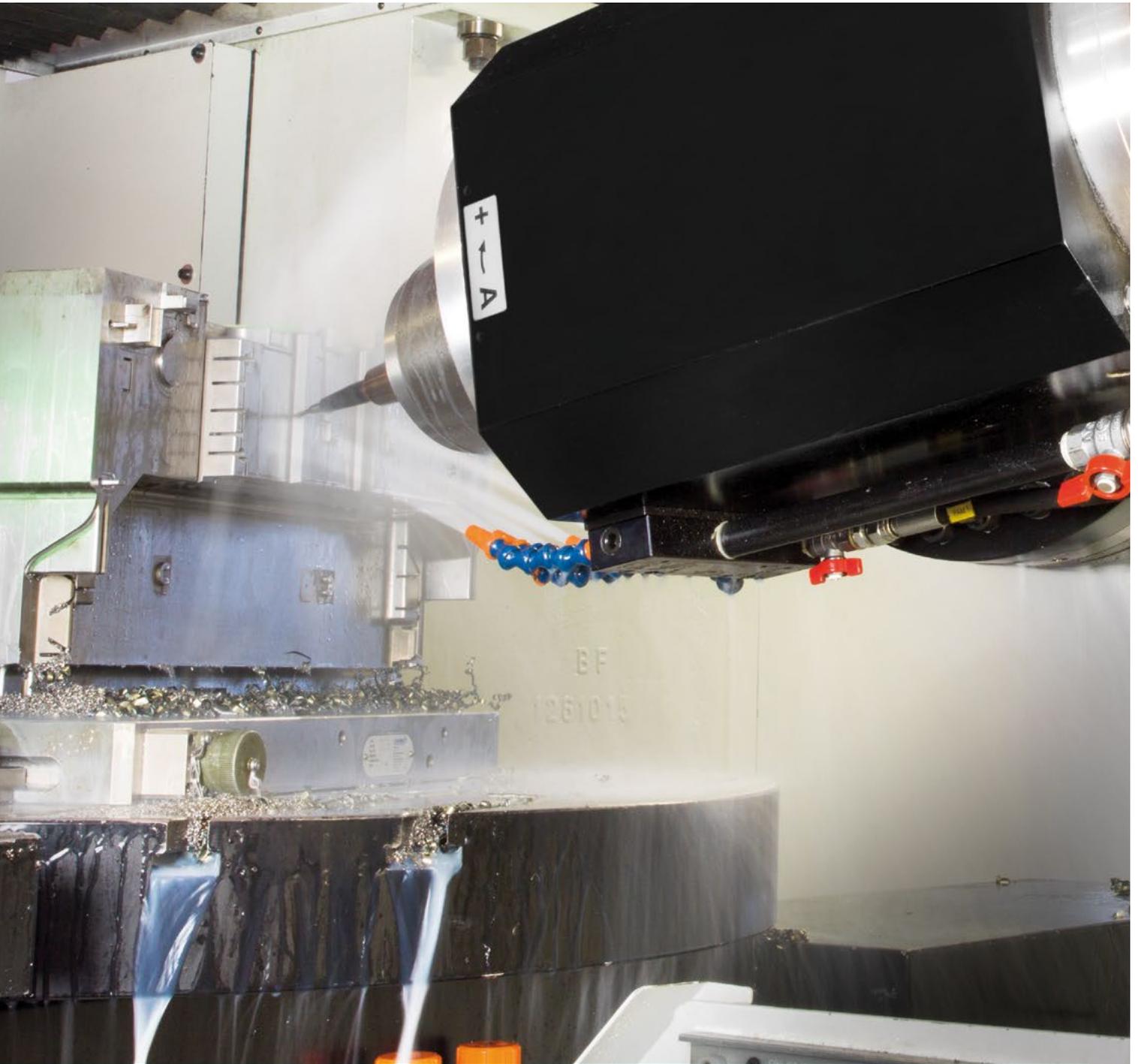
**TRADITION AND
INNOVATION**

L'AZIENDA COMPANY

Dal 1966 la costante innovazione, l'orientamento alle massime prestazioni e l'altissima precisione dei prodotti, riconosciuta e consolidata nel mercato per una vasta gamma di applicazioni, hanno portato C.B.Ferrari a ricoprire una posizione di leadership a livello mondiale nella costruzione di Centri di lavoro a CNC a 5 assi di precisione.

Attualmente C.B.Ferrari opera con due stabilimenti produttivi in Italia, secondo paese in Europa e quarto nel mondo per la produzione di macchine utensili. 160 dipendenti qualificati e motivati, forti di una lunga tradizione nel settore della meccanica di precisione, progettano e producono internamente tutte le parti della macchina compresi elettro-mandrini e tavole girevoli, garantendo nel tempo una straordinaria qualità e affidabilità.

Con oltre 4300 macchine installate con successo in tutto il mondo e l'ausilio di una fitta ed efficiente rete di vendita e di assistenza, C.B.Ferrari assicura ai propri Clienti il massimo supporto alla produzione e l'ottenimento di risultati che rappresentano lo stato dell'arte in termini di precisione e prestazioni.



Since 1966 constant innovation, performance based approach and market recognized and consolidated superior accuracy, achieved in a wide variety of manufacturing applications, have led C.B.Ferrari to a world leading position in high precision 5-Axes CNC machining centers solutions.

Currently C.B.Ferrari operates with two manufacturing facilities in Italy, the second major machine manufacturing country in Europe and the fourth in the World. 160 skilled and highly motivated employees, enjoying the homeland long-standing tradition in precision mechanics, design and manufacture all machines in house including electro-spindles and rotary tables, ensuring extraordinary quality and reliability over the time.

With over than 4300 machines successfully installed worldwide, supported by a close and prompt sales and service network, C.B.Ferrari ensures its customers the ultimate manufacturing support, achieving state-of-the-art results in terms of accuracy and performances.

C.B.Ferrari

SERIE D D-SERIES

La **SERIE D** è un Centro di lavoro verticale ad alta velocità e precisione del tipo a portale fisso.

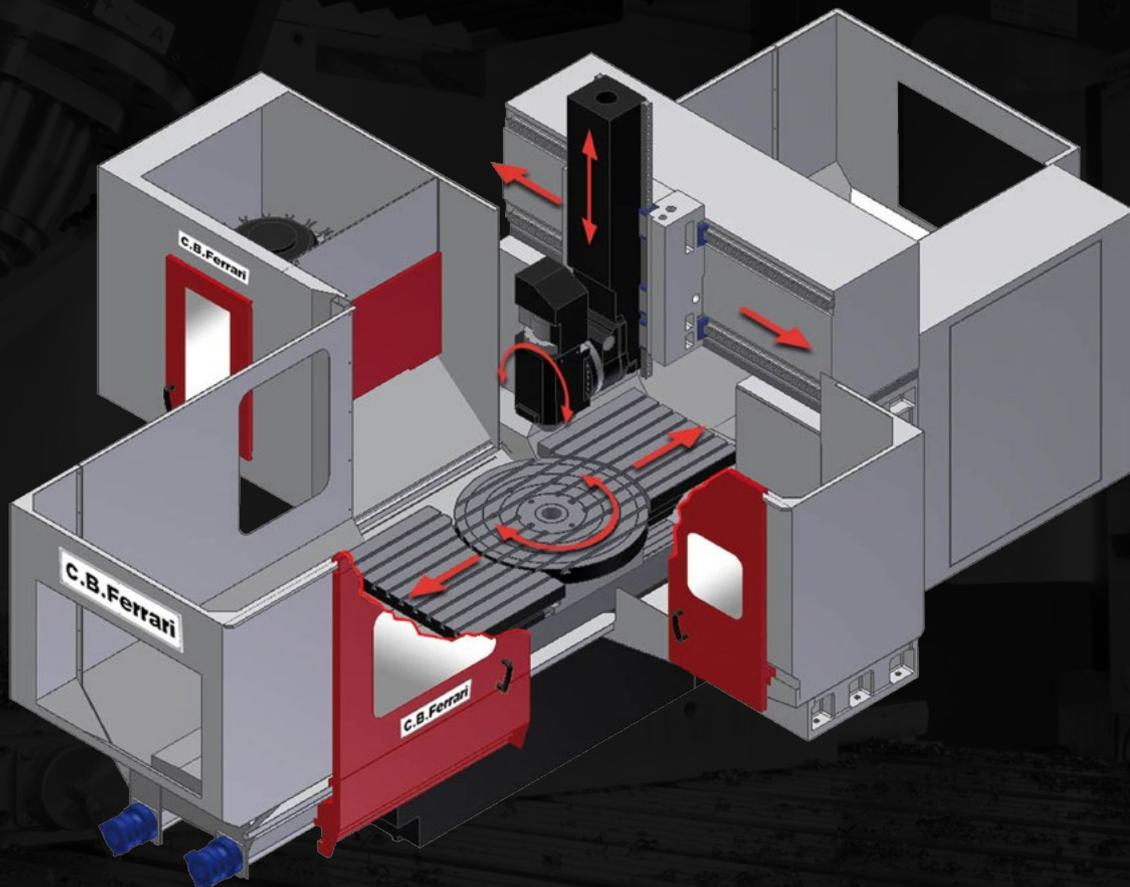
La sua struttura particolarmente rigida realizzata completamente in ghisa, possiede un elevato coefficiente di smorzamento ed una grandissima stabilità dimensionale.

La **SERIE D** raggiunge i migliori standard di accuratezza richiesti dal mercato. Grazie all'elevata dinamica degli assi è inoltre in grado di raggiungere altissime velocità, associate ad elevate precisioni di lavorazione.

Grazie all'elevata potenza e coppia degli elettromandri, progettati e costruiti da C.B. Ferrari, è possibile eseguire con la massima efficienza, sia lavorazioni di sgrossatura che di finitura.

L'integrazione della tavola girevole e della testa continua, consente alla macchina di ottenere una grande fluidità di movimento ed altissime finiture superficiali con 5 assi continui.

La **SERIE D** viene equipaggiata con i nuovi CNC Siemens 840D sl o Heidenhain iTNC 530, che garantiscono altissime prestazioni, affidabilità, sicurezza e stabilità grazie ad un'interfaccia grafica di semplice utilizzo per l'operatore. C.B.Ferrari grazie a sistemi di taratura proprietari di ultima generazione, è in grado di ottenere tempi ciclo considerevolmente più veloci rispetto ad altre soluzioni, in particolare per la lavorazione di stampi ed attrezzature, elementi per il settore aeronautico, automotive ed energetico.





The **D-SERIES** is a high speed and high precision portal machining center. Its cast iron stiff structure express high damping and great dimensional stability.

The D-SERIES allows the highest accuracy required by the market. Thanks to the high axes dynamic it is able to reach high speeds, combined with best precision.

With the high power and torque of the electrospindles, designed and built by C.B. Ferrari, on D-SERIES it is possible to perform both finishing and roughing processes achieving maximum efficiency. The integration of the rotary table and the continuous tilting head, allows the D-SERIES to achieve motion smoothness and extremely high surface finishes.

The D-SERIES can be either equipped with Siemens 840D-sl or Heidenhain iTNC 530 CNC providing a stable, secure and reliable performance with an operator-friendly graphical user interface. C.B. Ferrari proprietary, next generation, performance based tuning system, delivers the fastest cycle times on dies & moulds, power generation, automotive and aerospace elements, compared to other solutions.

SERIE D D-SERIES

CENTRI DI LAVORO A PORTALE
PORTAL MACHINING CENTER

scemama sa

Machines-outils / neuf et occasion - Machines-tools / second-hand
Werkzeugmaschinen / neu und gebraucht

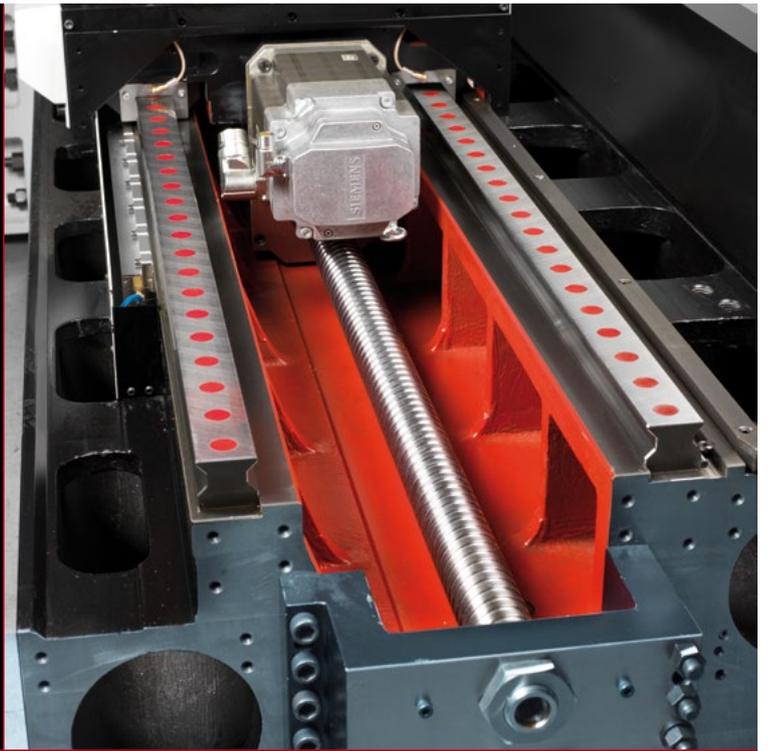
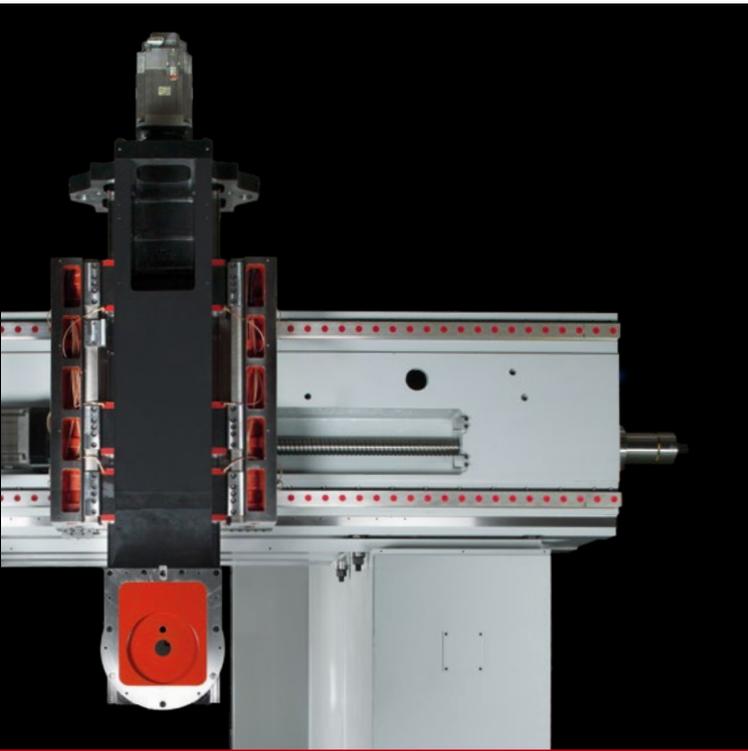
Route de Soleure 145
CH-2504 Biemme / Switzerland
Tél +41 (0)32 344 20 60

www.scemama.ch info@scemama.ch

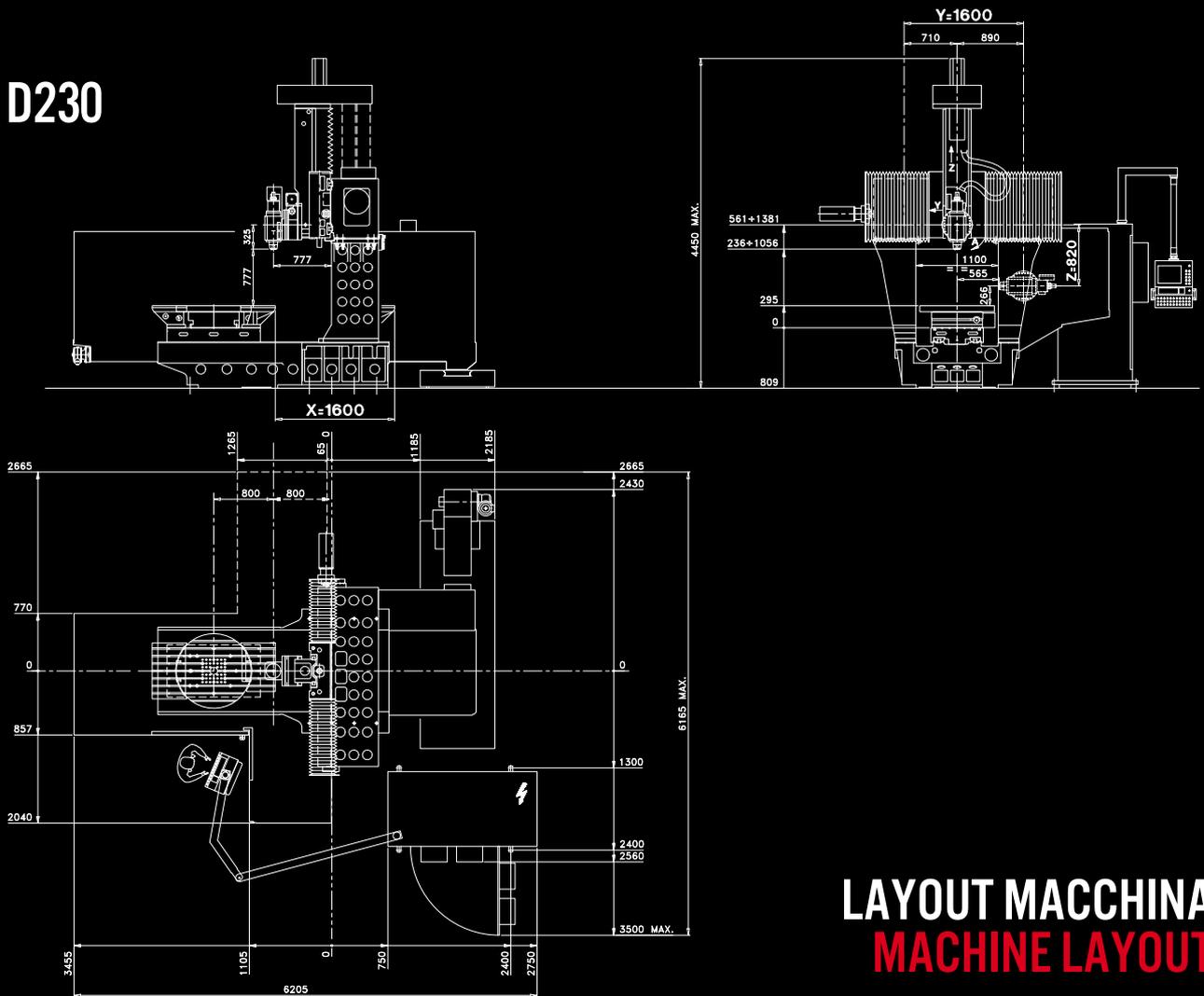
SERIE D D-SERIES

CARATTERISTICHE FEATURES

CORSE SLIDE TRAVELS	D230	D420	D422	D430	D432
X - Longitudinale Longitudinal (mm)	1600	2000	2000	3000	3000
Y - Trasversale Cross (mm)	1600	1600	2200	1600	2200
Z - Verticale Vertical (mm)	820				
Z - Verticale Vertical (mm) OPZIONE OPTION	-	1000			
SISTEMA DI MISURA MEASURING SYSTEM					
Righe ottiche assolute Heidenhain Absolute optical linear scales					
ASSI AXES	D230	D420	D422	D430	D432
Rapidi Feed rates XYZ (m/min)	40				
Spinta Thrust (N)	20000				
ACCELERAZIONE ACCELERATION	D230	D420	D422	D430	D432
Lineare Linear XYZ (m/s ²)	5				
UNITÀ DI COMANDO CNC-CONTROL	D230	D420	D422	D430	D432
Heidenhain	iTNC 530				
Siemens	840D sl				
Elexa	E580				
MAGAZZINO UTENSILI TOOL CHANGER	D230	D420	D422	D430	D432
Tipo a ruota mobile Movable wheel magazine type					
Posizioni Positions (V40-HSKA63/V50)	30/20				
Tempo truciolo/truciolo Changing time chips/chips (s)	10	10	12	10	12
Lunghezza Max. utensile Max. tool length (mm) (V40-HSKA63/V50)	250				
Diametro Max. utensile Max. Tool diameter (mm) (V40-HSKA63/V50)	100/125				
Peso Max. utensile Max tool weight (kg)	5				
Tipo a catena con braccio di scambio Chain type with exchanging arm					
Posizioni Positions (V40-HSKA63/V50)	60/40				
Tempo truciolo/truciolo Changing time chips/chips (s)	10	10	12	10	12
Lunghezza Max. utensile Max. tool length (mm)	320				
Diametro Max. utensile Max. Tool diameter (mm)	100/125				
Peso Max. utensile Max tool weight (kg)	5				
TAVOLA GIREVOLE 1 ASSE 1 AXIS ROTARY TABLE	D230	D420	D422	D430	D432
Superficie di bloccaggio Clamping area (mm)	ø 1000	ø 1000 /1200			
Velocità Speed (rpm) A	8				
DIMENSIONI E PESI DIMENSION AND WEIGHTS	D230	D420	D422	D430	D432
Dimensioni Dimensions (mm) Max.	6200x6200	6350x7300		8000x7300	
	H=4450				
Peso Weight (kg)	15000	18000	19000	21000	22000
Potenza installata Rating power	45				

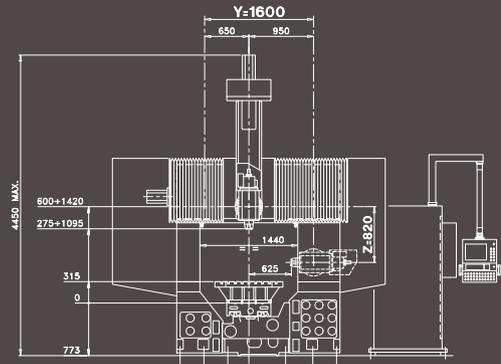
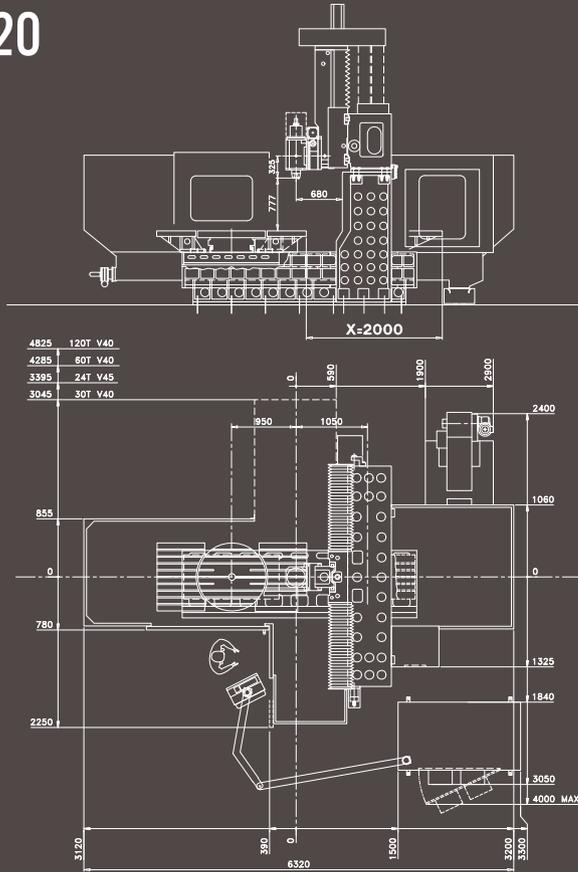


D230

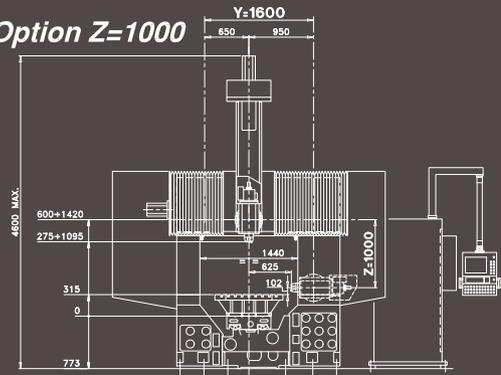


LAYOUT MACCHINA
MACHINE LAYOUT

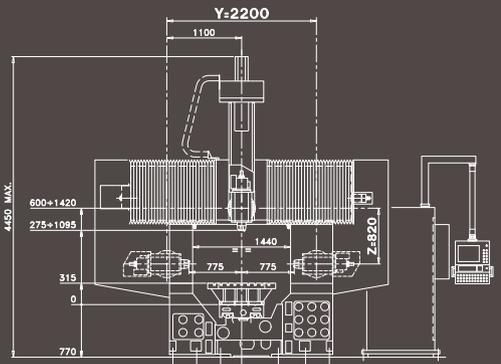
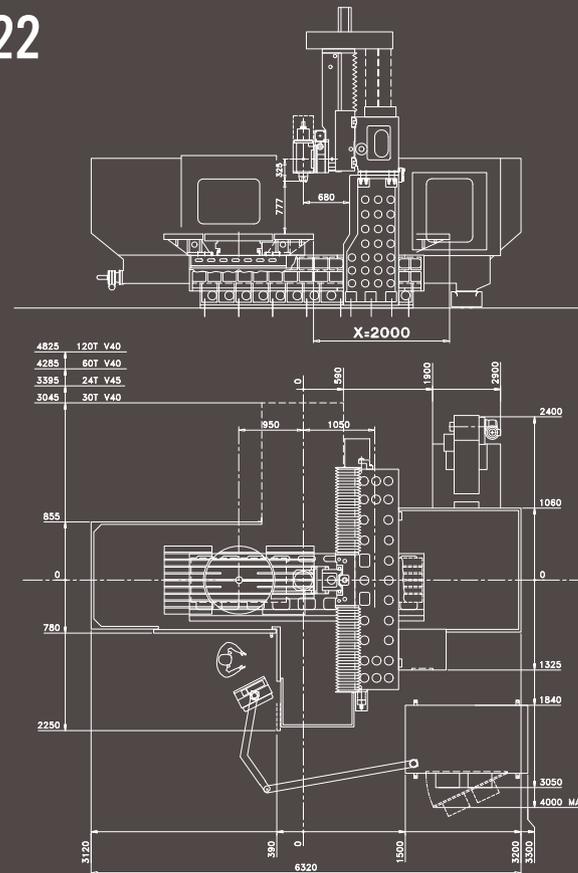
D420



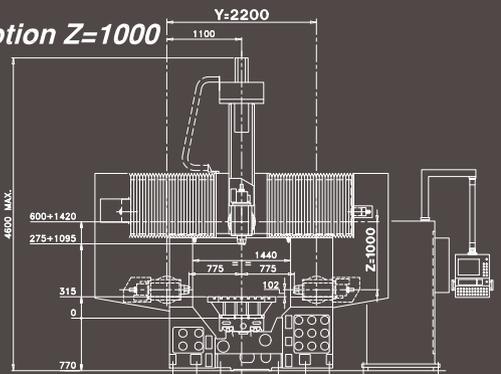
Option Z=1000



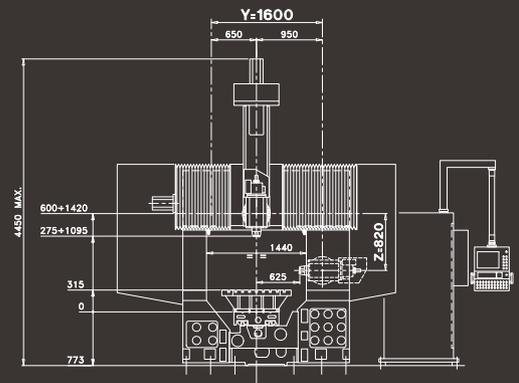
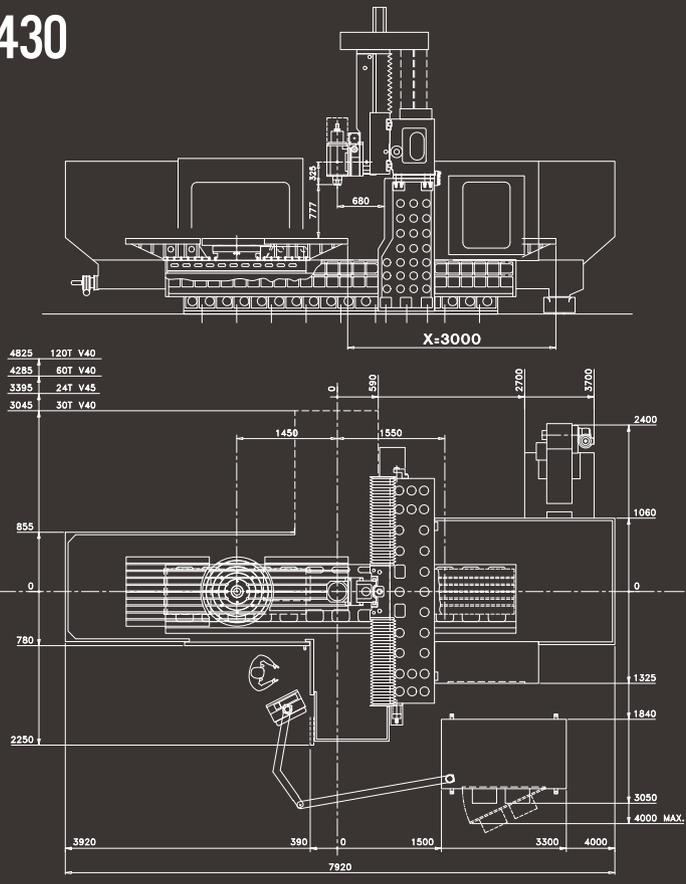
D422



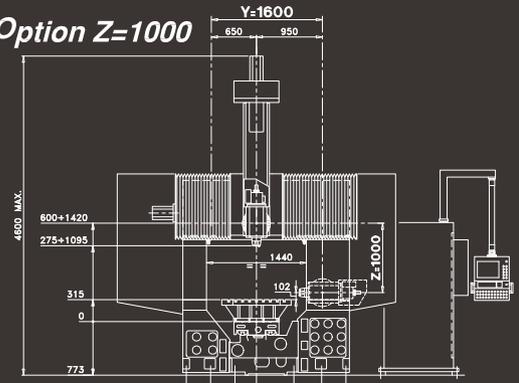
Option Z=1000



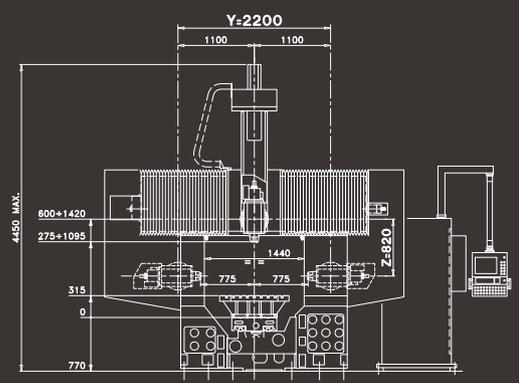
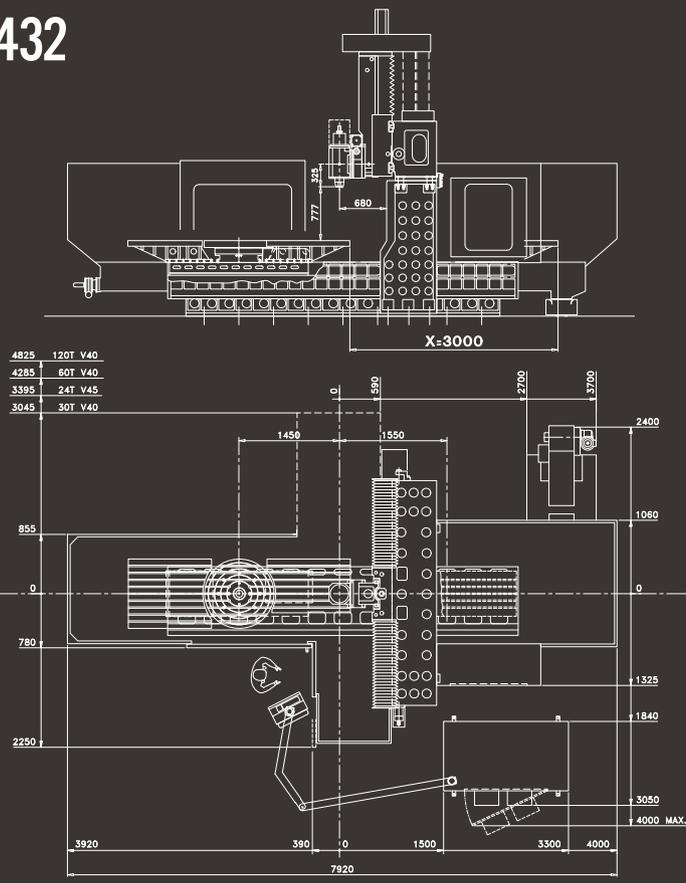
D430



Option Z=1000



D432



Option Z=1000

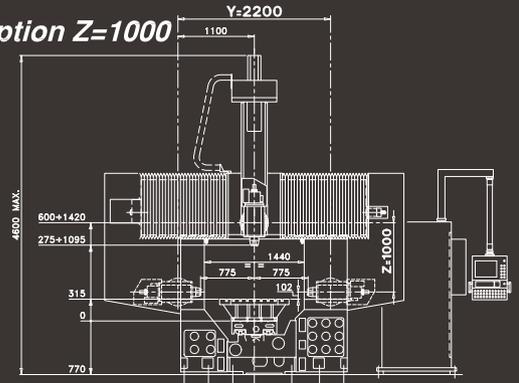


TAVOLA GIREVOLE **ROTARY TABLE** TYPE 042032

Risoluzione **Resolution**
 Precisione **Positioning accuracy**
 Velocità asse A **A axis speed**
 Coppia lavoro **Working torque**
 Peso max del pezzo **Max workpiece weight**

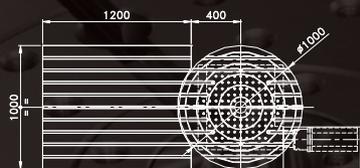
0.0001°
 (vedi **see** doc. 099004)
 0÷8
 2200 Nm
 3200 kg

PIATTAFORMA **FACEPLATE**

Ø 1000x80
 Ø 1000x100
 Ø 1200x100

Type 042004
 Type 042007
 Type 042006

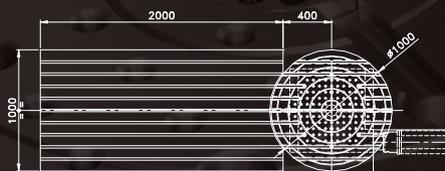
PER FOR
D420/D422



Piattaforma **Faceplate** Ø1000x100
 Semitavola fissa **Fixed halftable**

Type 042007
 Type 041423

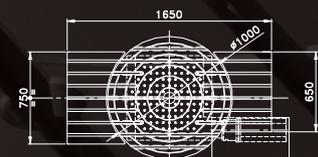
PER FOR
D430/D432



Piattaforma **Faceplate** Ø1000x100
 Semitavola fissa **Fixed halftable**

Type 042007
 Type 041433

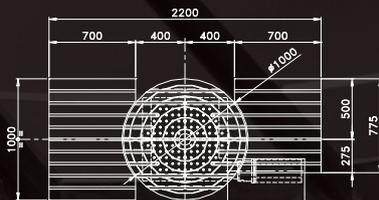
PER FOR
D230



Piattaforma **Faceplate** Ø1000x80
 Semitavola fissa sinistra **Fixed left halftable**
 Semitavola fissa destra **Fixed right halftable**

Type 042004
 Type 041422
 Type 041421

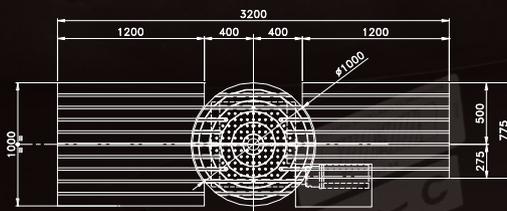
PER FOR
D420/D422



Piattaforma **Faceplate** Ø1000x100
 Semitavola fissa sinistra **Fixed left halftable**
 Semitavola fissa destra **Fixed right halftable**

Type 042007
 Type 041424
 Type 041425

PER FOR
D430/D432



Piattaforma **Faceplate** Ø1000x100
 Semitavola fissa sinistra **Fixed left halftable**
 Semitavola fissa destra **Fixed right halftable**

Type 042007
 Type 041423
 Type 041419

CNC DISPONIBILI AVAILABLE CONTROLS



Siemens 840D sl



Heidenhain iTNC 530



Tutti gli assi rotativi sono equipaggiati con encoder assoluti Heidenhain. Risoluzione 0,0001°

All rotary axes are equipped with Heidenhain absolute encoders. Resolution 0,0001°



Tutte le macchine sono equipaggiate con righe ottiche assolute Heidenhain

All machines are equipped with Heidenhain absolute linear scales.

C.B.Ferrari

SERIE D D-SERIES

ELETTROMANDRINI ELECTROSPINDLES

C.B. Ferrari progetta e costruisce in autonomia tutti gli elettromandrini con cui equipaggia le proprie macchine, offrendo considerevoli vantaggi ai propri clienti:

- Mandrini sostitutivi sempre disponibili
- Facilità di sostituzione con tempi di intervento minimi
- Costi di riparazione contenuti
- Fermi macchina ridotti

C.B. Ferrari design and manufactures in house all the electrospindles its machines are equipped with, offering remarkable advantages to its customers:

- Spare spindles always available
- Ease of replacement with minimum intervention time
- Low repair cost
- Reduced machine downtime

Cuscinetti a sfere ceramiche **Ceramic ball bearings**

Motore sincrono integrato **Integrated synchronous motor**

Funzionamento a temperatura controllata **Temperature controlled operation**

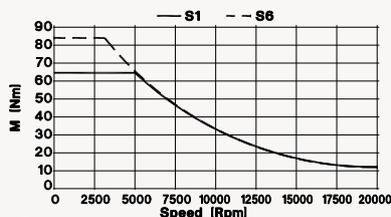
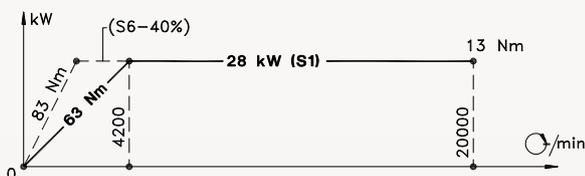
Refrigerazione a liquido **Liquid cooling system**

Ridottissimi tempi di accelerazione e frenata **Short acceleration and brake time**

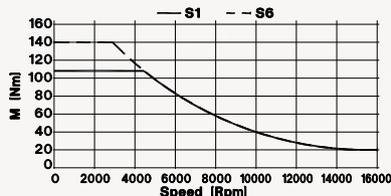
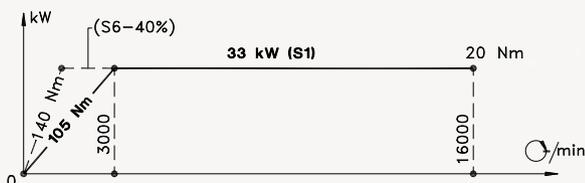
Compensazione automatica della dilatazione termica lungo l'asse dell'utensile
Automatic compensation of thermal expansion along the tool axis



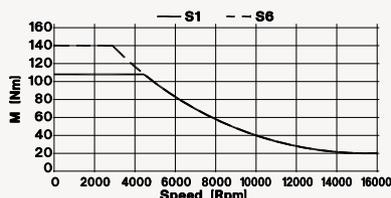
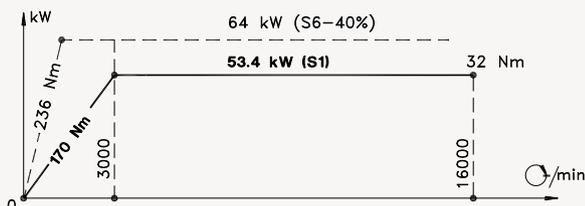
20000 RPM
28 kW
63/83 Nm



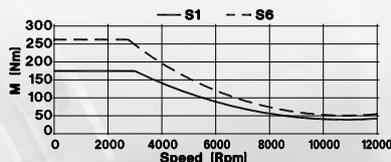
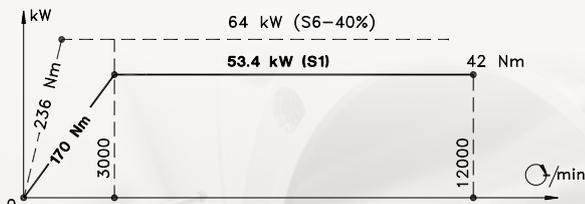
16000 RPM
33 kW
105/140 Nm



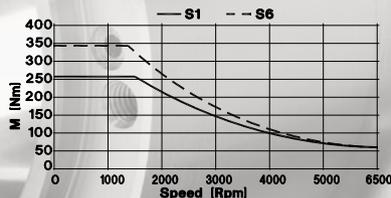
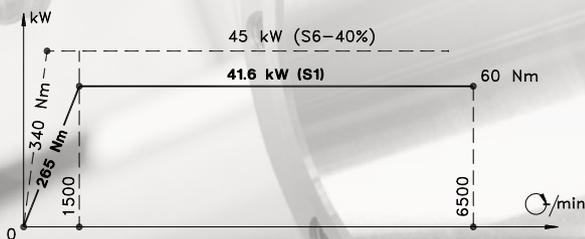
16000 RPM
53.4/64 kW
170/236 Nm



12000 RPM
53.4/64 kW
170/236 Nm



6500 RPM
41.6/45 kW
265/340 Nm



TESTE INCLINEVOLI CONTINUE **CONTINUOUS TILTING HEADS** Asse Axis: C = ± 91° - 3900 °/Min.

20000 RPM	ISO V40	28 kW	68/83 Nm	Type 051556
20000 RPM	HSK-A63	28 kW	68/83 Nm	Type 051557
16000 RPM	ISO V40	33kW	105/140 Nm	Type 050447
16000 RPM	HSK-A63	33 kW	105/140 Nm	Type 050478
16000 RPM	HSK-A63	53/64 kW	170/236 Nm	Type 051558
12000 RPM	ISO V50	53/64 kW	170/236 Nm	Type 051551
6500 RPM	ISO V50	42/45 kW	265/340 Nm	Type 050489

SERIE D D-SERIES

ACCESSORI ACCESSORIES

LA MACCHINA PUÒ ESSERE EQUIPAGGIATA CON I SEGUENTI ACCESSORI A RICHIESTA
THE MACHINE CAN BE EQUIPPED WITH THE FOLLOWING ACCESSORIES ON REQUEST

Nastro evacuatore trucioli per alluminio/titanio **Chips conveyor for Aluminium/Titanium**
Aspiratore filtro **Exhaust filter**
Refrigerazione via mandrino a 75 bar **Through spindle coolant system 75 bar**
Refrigerazione utensile con aria **Tool blower air system (standard)**
Refrigerazione utensile con aria/olio **Tool blower air/oil system**
Tastatore 2D o 3D **2D or 3D Touch probe**
Apparecchio taratura utensili a contatto **Touch tool setting device**
Apparecchio taratura utensili Laser **Laser tool setting device**
Finestra rotante (rotoclear) **Spin window (rotoclear)**
Volantino remotato **Remote handwheel**

Altre opzioni disponibili su richiesta **Other options available on request**



GRUPPO REFRIGERAZIONE VIA MANDRINO - 75 BAR
Vasca 500 l - Filtro tamburo

THROUGH SPINDLE COOLANT GROUP - 75 BAR
500 lts tank - Drum filter



GRUPPO CONTROLLO PEZZO 2D - 3D
2D - 3D CONTROL PIECE GROUP



TARATURA UTENSILI LASER
LASER TOOLS SETTING DEVICE

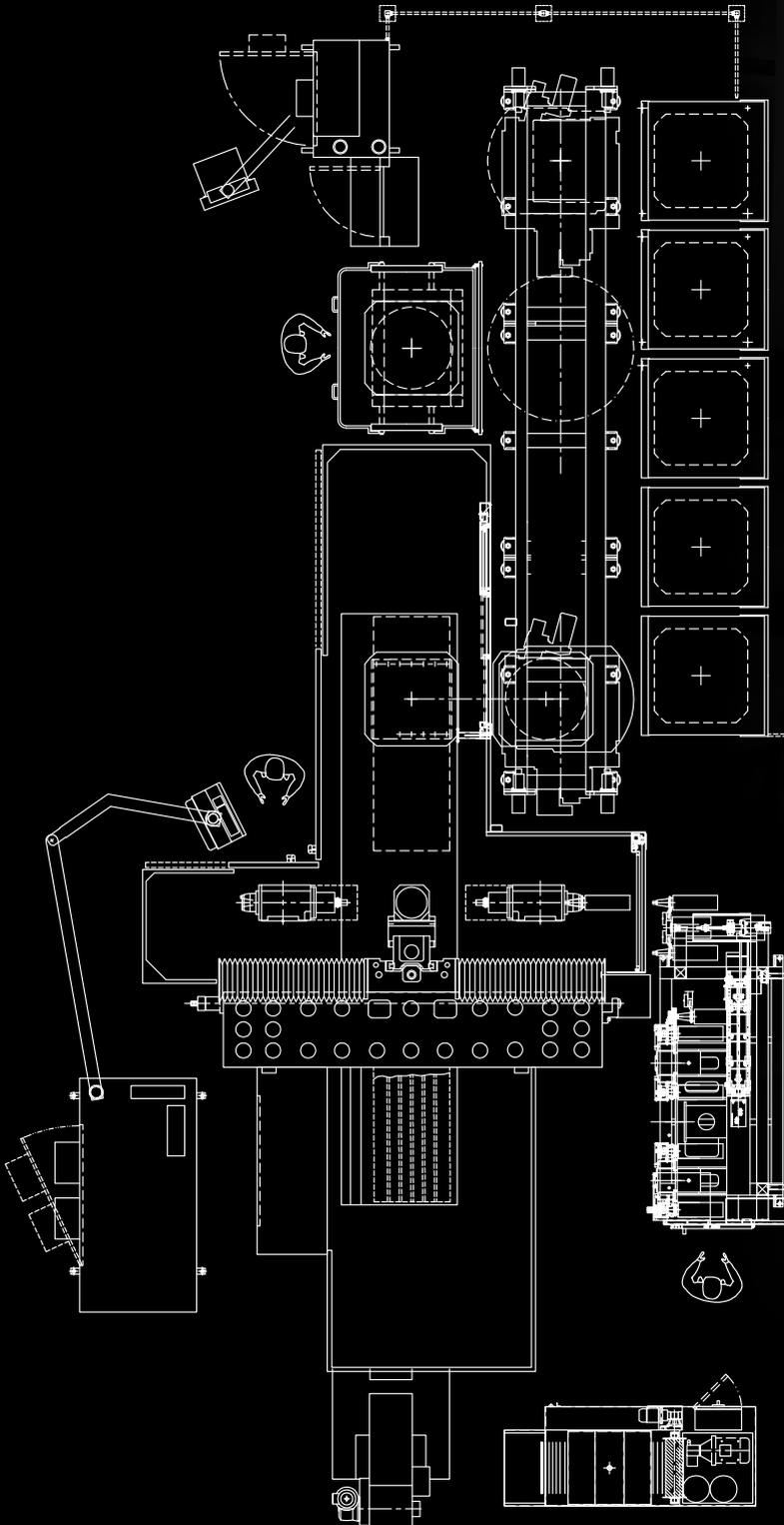


TARATURA UTENSILI A CONTATTO
CONTACT TOOLS SETTING DEVICE

SOLUZIONI D'AUTOMAZIONE AUTOMATION SOLUTIONS

Sul Centro di lavoro **SERIE D** è possibile applicare caricatori automatici, che possono essere di produzione C.B.Ferrari oppure di altri fornitori esterni.

On the machining Center **D-SERIES** is possible to apply automatic loader, which can be produced by C.B.Ferrari or from external suppliers.



TRADITION **AND** INNOVATION



03.2016

C.B.Ferrari

www.cbfeerrari.com

SEDE DI MORNAGO **SITE OF MORNAGO**

Via Stazione, 116
21020 MORNAGO (Va) - Italy

Tel.: +39 0331 903524
Fax: +39 0331 903642
cbferrari@cbferrari.com

SEDE DI MODENA **SITE OF MODENA**

Via Curtatona, 21
41126 MODENA - Italy

Tel.: +39 059 281460
Fax: +39 059 280113

scemama sa

Machines-outils / neuf et occasion - Machines-tools / second-hand
Werkzeugmaschinen / neu und gebraucht

Route de Soleure 145
CH-2504 Bienne / Switzerland
Tél +41 (0)32 344 20 60

www.scemama.ch info@scemama.ch

designed and manufactured in Italy

